

## LA INVESTIGACION SOBRE ANALISIS DE CONTENIDO Y LOS LENGUAJES DOCUMENTALES EN LAS PUBLICACIONES PERIODICAS ESPAÑOLAS DE INFORMACION Y DOCUMENTACION (1982-1994)

A. I. Sánchez Casabón\* y J. García Marco \*

**Resumen:** Se analiza la producción bibliográfica sobre análisis de contenido y lenguajes documentales llevada a cabo en España entre 1982 y 1994 a partir de los artículos publicados en siete revistas españolas de información y documentación. Se estudia su distribución por revistas, años, número de autores por artículo, temas, lugares y centros de investigación, con los siguientes resultados: a) la producción alcanza sus cotas máximas entre 1988 y 1990; b) Madrid y Barcelona, seguidos a cierta distancia por Granada, centralizan casi toda la producción; c) la mayor parte de los artículos son trabajos en colaboración, y tienen carácter esporádico; y d) la CDU y los tesauros son, con mucho, los temas más tratados, seguidos a gran distancia por los resúmenes. En definitiva, ni el análisis de contenido ni los lenguajes documentales son objeto de especial atención en las publicaciones seleccionadas. Con la excepción de la labor de los equipos de trabajo del CINDOC y de algunas personalidades individuales de gran relevancia, se echa de menos la existencia de líneas de investigación consolidadas. Por todo ello, se encarece la formación de equipos de investigación estables, la promoción de foros de discusión permanentes y, quizá, la aparición de alguna publicación periódica de carácter especializado que promocioe y canalice la investigación en el campo. Finalmente, se adjunta en apéndice un anexo bibliográfico completo.

**Palabras clave:** Análisis de contenido/Lenguajes documentales/Estudios bibliométricos.

**Abstract:** Analysis of the bibliographic production on Content Analysis and Documentary Languages in Spain from 1982 to 1994, based on the articles published in seven spanish journals devoted to Library and Information Science subjects. The distribution of the papers by journals, years, number of authors, subjects, places and research centers is studied, with the following results: a) the most productive period is 1988-1990; b) Madrid and Barcelona, followed by Granada, are the most important centers of research; c) the majority of the papers are written by two or more authors, and they are only sporadic contributions; and d) the UDC and thesauri are by far the most researched subjects, followed only by abstracting. It may be concluded that neither content analysis nor indexing and classifying are important research topics in Spain compared with other traditional LIS research fields. Excluding papers from CINDOC (Madrid) and those of a very small group of productive individuals, a lack of well-grounded research lines and groups is evident. So, establishing lasting research groups, promoting periodical discussion meetings and, perhaps, a journal devoted specifically to these subjects is highly

---

\* Universidad de Zaragoza.  
Recibido: 8-9-94.

recommended. Finally, the bibliography resulting from the research project is appended in an annex.

**Keywords:** Content Analysis/Abstracting/Indexing/Classification/Vocabulary Control/Bibliometric studies.

## 1 Introducción

El trabajo que presentamos pretende ser un primer acercamiento a la investigación sobre el Análisis de Contenido y los Lenguajes Documentales llevada a cabo en España. El objetivo último es proceder a un análisis exhaustivo —apoyado en la metodología bibliométrica— de la situación nacional en representación y organización del conocimiento a través de las revistas españolas dedicadas al ámbito de las Ciencias de la Documentación. Para ello nos pareció necesario realizar con carácter preliminar una somera encuesta estadística que nos ofreciera un panorama previo y —lo que no es menos importante— nos señalara los problemas con los que nos habríamos de encontrar.

La dispersión de las publicaciones, su número y heterogeneidad —entre otras razones— fuerzan muchas veces una visión fragmentada del campo del Análisis de Contenido y de los Lenguajes Documentales. Efectivamente, hasta épocas recientes no ha existido en español una obra a la que pudieramos considerar «manual», entendiéndolo por tal, «libro en que se compendia lo más sustancial de una materia», y que cubriera el campo del Análisis de Contenido y de los Lenguajes Documentales (1, 2, 3, 4, 5). Y, todavía, aun existiendo obras que cubren áreas especializadas, no existe ninguna que permita a las personas que se inician en este mundo adquirir una visión de conjunto. Esta situación tiene un claro reflejo en la distribución de esta disciplina en los planes de estudio de las Diplomaturas de Biblioteconomía y Documentación españolas, donde, como todos sabemos, se cursan como asignaturas independientes *Análisis Documental* y *Catalogación, Indización y Clasificación*. Esta sensación se agudiza en el caso de aquellos estudiantes que se inician en la consulta de las publicaciones periódicas como medio para profundizar en nuestra área de investigación.

También el investigador siente necesidad de estructurar y organizar la diversidad de los dominios y metodologías existentes, aunque sólo sea para asumir una postura crítica. Igualmente, este análisis es necesario a efectos del diseño de una política científica —bien dirigida o bien cooperativa—, y de una comparación con las líneas de trabajo seguidas en otros países.

## 2 Objetivos y alcance

En concreto, para adquirir esta primera aproximación a la situación española hemos decidido acotar el campo de trabajo tanto en el espacio como en el tiempo. Los parámetros espaciales han quedado concretados a los artículos que aparecen en las publicaciones periódicas españolas específicamente dedicadas a aspectos profesionales o académicos de las Ciencias de la Documentación, cuyos criterios de selección comentaremos más adelante. Sin duda, la opción ideal sería una encuesta

exhaustiva de la producción bibliográfica nacional sobre nuestro tema de interés, tarea que debe ser abordada con otras metodologías, a saber, la revisión de las bases de datos y bibliografías pertinentes y el análisis de citas. El tracto cronológico ha sido limitado a la última década —en concreto, desde enero de 1982 a junio de 1994—, pues, de una parte, parecía conveniente comenzar por analizar el contexto más cercano a nuestra actividad actual, para profundizar en sucesivas fases en las raíces de nuestra disciplina en España. Y de otra, es en torno a estas fechas cuando aparece un mayor número de monografías relacionadas con el Análisis de Contenido y los Lenguajes Documentales, lo que abría unas expectativas interesantes.

### 3 Metodología

#### 3.1 Selección de las revistas

El punto de partida para la selección de las publicaciones periódicas objeto de la encuesta ha sido el *Catálogo de fondos profesionales: publicaciones periódicas: 1991* publicado por ANABAD-Aragón (6), que proporcionaba un criterio empírico de selección avalado por el consenso de un buen número de profesionales. El propósito de esta publicación, como exponen sus líneas introductorias, es dar a conocer a profesionales y estudiantes las colecciones de revistas de carácter profesional que se encuentran en Aragón. Este hecho, el que se ciña a esta circunscripción, no supone una limitación, ya que en esta Comunidad se ven recogidas, al menos en la actualidad, la mayor parte de las publicaciones profesionales. A pesar de esta consideración, sugerimos al lector su contrastación con otros catálogos, de entre los que podríamos destacar la bibliografía profesional difundida por la Biblioteca Nacional a través del «*Al Día*»: *boletín de sumarios* (7) o la *Bibliografía de Biblioteconomía* elaborada por la Fundación Germán Sánchez-Ruipérez (8).

El catálogo de publicaciones periódicas de ANABAD-Aragón consta de 129 entradas de las cuales sólo 55 son ediciones españolas (el 42,6%). De ellas, 26 entran en los parámetros temporales escogidos (el 20,1% de las publicaciones del catálogo y el 47,3% de las españolas). El primer vaciado reveló que esta selección distorsionaba excesivamente el muestreo, puesto que incluía revistas que no alcanzaban un nivel de investigación suficientemente específico en el ámbito temático de nuestro interés. En este sentido descubrimos la existencia de varias revistas que se componen, en su mayor parte, de notas informativas o de trabajos con un contenido meramente divulgativo destinado a un público muy concreto. Ejemplos de estas publicaciones son *Delibros*, *Telos: Cuadernos de comunicación, tecnología y sociedad*, *Educación y biblioteca*, *Saber leer*, *La voz del libro*, *El libro español*. Otras como el *Butlletí de l'associació de Bibliotecaris de Catalunya* o *Document* únicamente dedican su existencia a la difusión de las noticias internas del Colegio al que están vinculadas. Pero si a estas primeras consideraciones, que nos habían permitido reducir el panorama de las publicaciones periódicas a tratar, sumábamos el ámbito temático de las mismas —muchas veces limitado al mundo de los archivos, de los museos, a la bibliografía, etc., y que, en cualquier caso, no recogen estudios referidos a nuestro tema—, el campo se acotaba mucho más. Una vez cumplimentada esta primera fase, nos encontramos con una selección que reflejaba el mundo editorial de las asocia-

ciones profesionales, de las instituciones académicas y de algunos organismos del Estado especialmente implicados en la política de archivos, bibliotecas, etc.

### 3.2 Selección de los artículos

Una vez elegidas las revistas, el siguiente problema que se nos planteaba era la selección de las unidades de cuenta que se debían utilizar en el estudio, pues no todos los documentos publicados tenían, ni mucho menos, la misma entidad. Aparecían, de hecho, categorías claramente diferenciadas como «estudios» o «artículos», «notas», «noticias», «crónicas», «editoriales» y «reseñas».

Teniendo en cuenta que este estudio tiene como finalidad mostrar las tendencias de la investigación en España, nos hemos centrado exclusivamente en los artículos, puesto que poseen una entidad científica demostrada, entre otras razones, por un firme aparato crítico. No obstante lo afirmado, las llamadas «notas» de las diferentes publicaciones no tienen ni mucho menos la misma entidad media. Así, por ejemplo, muchas de las existentes en la *Revista Española de Documentación Científica* tienen longitud similar a muchos artículos. Aunque nos han servido como orientación para apoyar y matizar las conclusiones, no las hemos considerado en el cómputo.

Tampoco hemos computado los artículos que tan sólo hacen referencias nominales o muy concretas a la teoría o utilización de los Lenguajes Documentales, y que no realizan una aportación sustancial, a saber, trabajos que, tratando de temas generales —por ejemplo, descripción de sistema de automatización o del funcionamiento de un centro—, indican la implicación de tareas relacionadas con el Análisis de Contenido y los Lenguajes Documentales. Cuando la revista incluía como número monográfico las actas de un congreso, conferencias, etc., se han considerado como artículos tanto las ponencias como las comunicaciones o las intervenciones en mesas redondas.

Una vez delimitadas las unidades de cuenta a considerar, se planteaba otra dificultad. Es concretamente la que hacía referencia a la ineludible interrelación entre los diferentes temas y tareas implicados en lo que se ha venido denominando Análisis Documental. Efectivamente, algunos trabajos sobre catalogación incluyen un tratamiento pormenorizado de la descripción de contenido mediante encabezamientos y códigos de clasificación. Estos trabajos ponen en evidencia la utilización circunstancial como sinónimos de los términos Análisis Documental —que incluye el formal y el de contenido— y catalogación, y la artificialidad —por más que necesaria— de estas divisiones.

Dado que desequilibrarían la muestra hemos excluido también las descripciones de fondos archivísticos, aunque realmente sea una forma de descripción documental. Existen, además, revistas muy importantes en este campo de la Archivística que no hemos considerado en este primer acercamiento: por ejemplo, *Irargi* o *Lligall*. Dadas las peculiaridades y la idiosincrasia de la documentación de archivo, ésta exige la confección de cuadros de clasificación *ad hoc*, con la salvedad de proyectos de normalización muy consolidados, como es el caso de los cuadros de clasificación de archivos municipales. Por ello, prácticamente todos los trabajos dedicados a la descripción del funcionamiento de centros y secciones de nuestros archivos entran de lleno en los temas de descripción y clasificación archivística. Por contra, en los

trabajos dedicados a bibliotecas y centros de documentación, los autores se limitan a nombrar el lenguaje documental utilizado y, a veces, ni aún eso, pues se da por supuesto el uso de la CDU. Si que hemos considerado, sin embargo, aquellos trabajos específicamente dedicados a la descripción o clasificación archivística como disciplina en sí misma.

### 3.3 Presentación de la información

De todos los datos posibles distinguimos los siguientes:

- En cuanto a la publicación periódica: nombre de la revista, año, volumen, número, número total de artículos, número de artículos de lenguajes documentales.
- En cuanto al artículo seleccionado: autor/es del artículo, número de páginas, materia de la que trata.

Una vez que han sido extraídos convenientemente los datos, atendiendo a los criterios antes expuestos, hemos considerado oportuno presentarlos a modo de gráficos, para facilitar así su comprensión. Presentamos los siguientes: artículos por revista, artículos por año, autor/es por artículo, temática de las investigaciones, autor/es y centros, autor/es y lugares.

## 4 El Análisis de Contenido y los Lenguajes Documentales: Resultados

Antes de presentar los gráficos realizados y de exponer los resultados obtenidos en cada uno de los bloques que hemos distinguido anteriormente, es conveniente comentar, como premisa previa, el carácter de las publicaciones españolas que han sido manejadas para la elaboración de este trabajo. Distinguimos las siguientes consideraciones:

- En las publicaciones periódicas españolas constatamos en primer lugar la existencia de gran cantidad de títulos, con contenidos temáticos muy diversos, a pesar de quedar todos ellos englobados bajo la denominación genérica de «publicaciones profesionales». Pero su heterogeneidad no finaliza en la consideración de las disciplinas que abordan, sino que se hace extensiva al público al que están dirigidas, hecho que condiciona lógicamente su contenido y la profundidad con la que abordan las materias o problemas que exponen.
- La continuidad en el tiempo de estas publicaciones también es digna de mención. Hemos hallado numerosas revistas o boletines que ven la luz a finales del siglo XIX o principios del XX, vinculados, en su mayor parte, a los movimientos bibliográficos que se producen en esos momentos. Conforme evoluciona y se transforma el concepto de las tradicionales unidades de información y surgen otras nuevas, se modifican las necesidades de los potenciales lectores, lo que obliga a una adecuación de esas publicaciones periódicas. En este proceso desaparecen muchas y se renuevan otras. Estas

últimas suelen cambiar sus títulos, sus formatos, y en ocasiones sus centros emisores o las instituciones de las que dependen. A pesar de esta puesta al día, muy pocas consiguen mantenerse en la actualidad.

- En el tracto cronológico que hemos seleccionado para la elaboración de este trabajo, 1982-1994, constatamos el nacimiento de varias publicaciones periódicas, aunque su aparición no afecte al cómputo total de artículos, en cuanto al volumen hace referencia. La mayor parte de ellas, como ya explicamos en su momento, están directamente relacionadas con el nacimiento y desarrollo de asociaciones profesionales y, sobre todo, con la instauración en España de los estudios de Biblioteconomía y Documentación. El asentamiento progresivo de esta Diplomatura tiene dos vertientes a considerar: los estudiantes y los docentes.

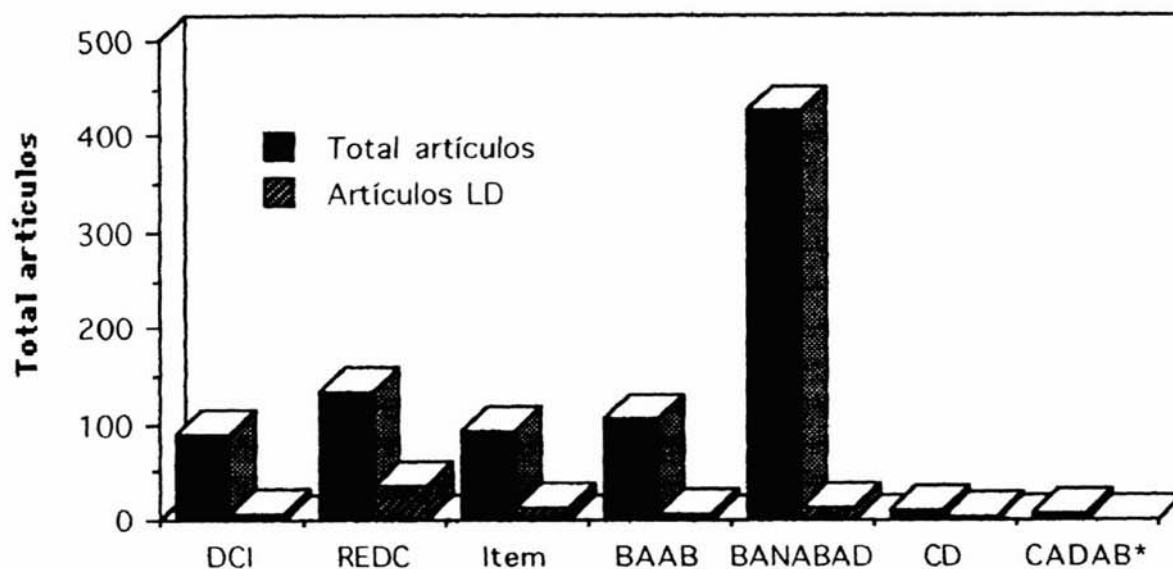
Los primeros, tras cumplimentar sus cursos académicos, suelen inscribirse en esas mencionadas asociaciones profesionales, donde requieren y promueven numerosas actividades de formación profesional —bien de iniciación o bien permanentes— que son impartidas en muchas ocasiones por miembros de dichas agrupaciones. Este hecho tiene su reflejo en el carácter de algunas publicaciones.

Los segundos, los docentes, para impartir sus asignaturas no sólo deben tener un puesta al día obligada en su materia, en cuanto a la bibliografía existente se refiere, sino que deben cubrir otra faceta inherente a sus labores universitarias; la investigadora. Vinculada a estos estudiosos aparece, por lo tanto, una importante producción bibliográfica.

#### 4.1 Artículos por revista

- Al observar el gráfico, comprobamos, a simple vista, cómo destaca, en cuanto al volumen total de artículos, una, concretamente el *Boletín de ANABAD*. Pero esta realidad precisa una matización. Es la siguiente: esta revista, en determinadas ocasiones, publica las actas de congresos realizados por la asociación a la que se halla vinculada. Concretamente, en el período que hemos elegido para nuestro estudio, aparece el V Congreso de ANABAD, celebrado en Zaragoza. Al ser las actas del mismo publicadas en el citado Boletín, el volumen de artículos a considerar se ve engrosado sobremanera. Hecho que desvirtúa el resultado total.
- Una vez hecha esta consideración, comprobamos como ante totales similares, la atención que reciben el Análisis de Contenido y los Lenguajes Documentales por parte de las publicaciones es distinta, aunque en todos los casos es reducida. Serán la *Revista de Documentación Científica* (35), la *Revista de Documentación de las Ciencias de la Información* (7) e *ITEM* (12), las que recogen un mayor número de artículos de la materia a considerar. Significativamente, estas publicaciones —muy orientadas hacia el ámbito de la Documentación— publican en torno al 14 por ciento de sus artículos sobre la materia que nos ocupa. Si tenemos en cuenta los valores absolutos, en este mismo apartado deberemos introducir el *Boletín de ANABAD* (12), aunque proporcionalmente esta revista dedica mucho menos interés específico al tema.

**Figura 1**  
**Artículos publicados por cada revista**

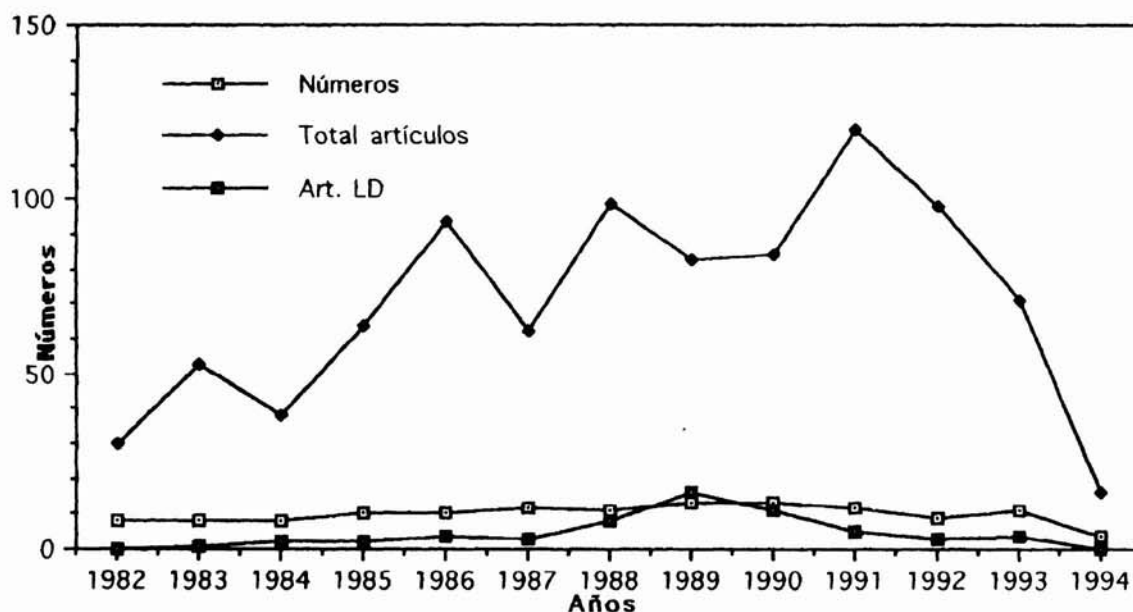


Las siglas responden a las siguientes revistas: DCI-Documentación de las Ciencias de la Información, REDC-Revista Española de Documentación Científica, Item-Revista de Biblioteconomía i Documentació, BAAB-Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios, BANABAD-Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios y Documentalistas, CD-Ciencias de la Documentación, CADAB-Cuadernos de ADAB. No se consiguieron completos estos últimos.

#### 4.2 Artículos por año

- Se observa en el gráfico cómo hay un alejamiento más que considerable entre el total de artículos considerados, y que ya hemos comentado en el apartado anterior, respecto a los artículos específicos de Análisis de Contenido y Lenguajes Documentales.
- Este gráfico, a diferencia del anterior, nos permite observar no sólo ese alejamiento que hemos comentado ya, sino también los años de aparición de dichos trabajos. En el período comprendido entre 1988 y 1990 se comprueba cómo hay un aumento del número de artículos que hacen referencia al Análisis de Contenido y a los Lenguajes Documentales, rompiendo así la línea equilibrada en la que se venían situando. Concretamente es en el año 1989 donde se constata su punto álgido. Fecha en la que no hay un número mayor de artículos, ya que ésta se traslada a 1991, coincidiendo, como ya hemos reseñado antes, con la publicación por parte del *Boletín de ANABAD* del congreso antes citado.
- En 1993 se observa que nuestros temas aparecen con menos frecuencia en las publicaciones, tendencia que se mantiene en 1994, aunque esperamos que el vacío en este último año pueda responder al retraso en la aparición de los números de algunas publicaciones.

**Figura 2**  
**Evolución del número de artículos publicados a lo largo del periodo**



### 4.3 Autor/es que firman el artículo

- Una parte muy considerable de los artículos que han sido objeto de estudio aparecen firmados por varios autores. En unas ocasiones son grupos de trabajo vinculados a institutos y centros de investigación —ISOC, ICYT—, sean éstos del carácter que sean. En otras, este hecho responde a actuaciones de conjunto esporádicas, ya que no hay continuidad en los mismos. Es decir, no se distinguen claramente lo que podríamos denominar grupos de trabajo estables.

A pesar de ello, entre estos últimos podemos destacar la colaboración existente entre bibliotecarios e investigadores o docentes. Se pretende de esa forma realizar una puesta en común de experiencias y un intercambio beneficioso de información.

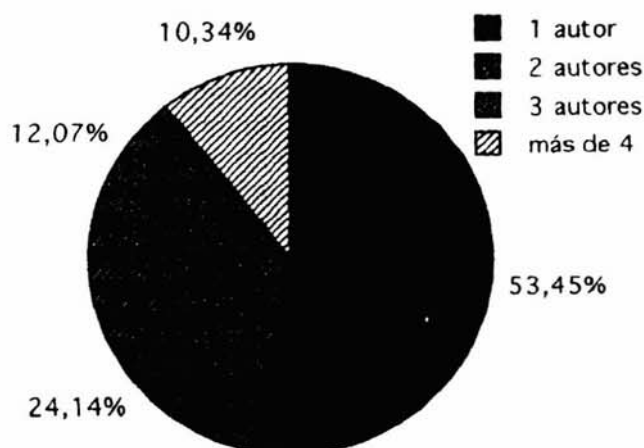
- Los autores son en casi su totalidad españoles. No hay demasiadas aportaciones, en cuanto a Análisis y Lenguajes Documentales se refiere, de investigadores extranjeros en las revistas consultadas. Aparecen actuaciones puntuales de personas de fuera de España vinculadas al mundo sudamericano y sobre todo a institutos de Terminología o Consejos de Investigación. Ello no obsta para que en algunas ocasiones, más concretamente en una, aparezcan traducciones de trabajos de investigadores extranjeros.
- Destaca también, a través de las publicaciones periódicas, la inexistencia en el panorama peninsular de lo que podríamos denominar «escuelas», entendiéndose por tal, estudiosos agrupados en torno a una figura relevante o con un proyecto de investigación común; más bien al contrario, aparecen claramente destacadas las individualidades. Es decir, aparecen trabajos de determinadas personas, cuya validez e importancia científica es indiscutible,



pero comprobamos cómo no se ha creado en su entorno una corriente investigadora relacionada con el trabajo por ellos comenzado.

- La mayor parte de los autores de los trabajos aparecen sin continuidad. Aparentemente no existen líneas de investigación claramente definidas.

**Figura 3**  
**Autores firmantes por artículo**



#### 4.4 Reparto temático de las investigaciones

- Más del 50% de los temas tratados corresponde a tres bloques: las clasificaciones, los tesauros y por último los resúmenes. Todos ellos presentan una característica común: abordan el tema desde la generalidad, y en muy pocas ocasiones son estudios concretos de un determinado instrumento, por ejemplo.
- En cuanto a las clasificaciones, podemos hacer las siguientes consideraciones. Hay numerosos trabajos referentes a los tradicionales sistemas de clasificación, concretamente a la CDU. En unos casos, es un estudio puntual de este sistema clasificatorio. En otros, partiendo de la imposibilidad de su aplicación en un determinado centro, se expone un nuevo proyecto clasificatorio. Este hecho constata una apreciación: «a pesar de la cantidad de detractores que tiene este instrumento clasificatorio, y de lo denostado o desfasado que algunos lo consideran, sigue siendo objeto de numerosos estudios. Algo que viene a ser una constante desde el momento de su nacimiento».

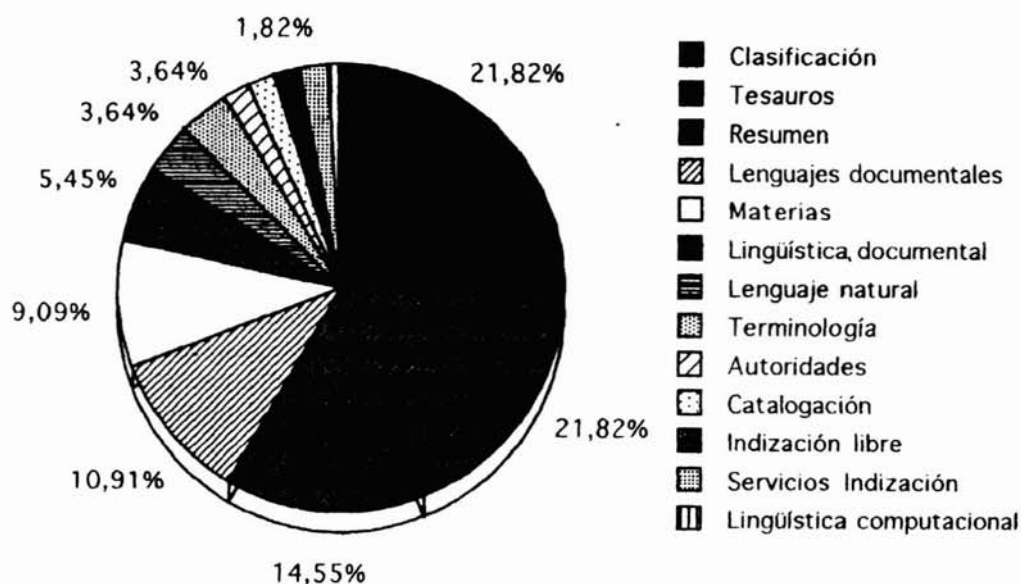
Mientras que otras materias son abordadas desde la generalidad, las clasificaciones, en su mayor parte, están tratadas desde la casuística particular de un centro. Son artículos que exponen las experiencias y los problemas de un centro determinado.

No hay estudios sobre otros sistemas clasificatorios que, a pesar de su escasa representación en España, son ampliamente usados en otros países.

- Los tesauros son objeto de la misma atención que las clasificaciones, si atendemos al número de referencias recogidas. El contenido de este bloque temático, a excepción de dos ejemplos que hacen referencia puntual a un tesaurus concreto, está tratado desde la generalidad.
- Este hecho, tratamiento general del tema o teoría y metodología, es más ostensible todavía en el tercer bloque que hemos distinguido: en los resúmenes.
- El resto de artículos recogidos aborda temas diversos, de forma esporádica y no requiere más comentario, a no ser el de constatar su ausencia.

Figura 4

Distribución de las investigaciones por temas



## 4.5 Análisis por centros y lugares

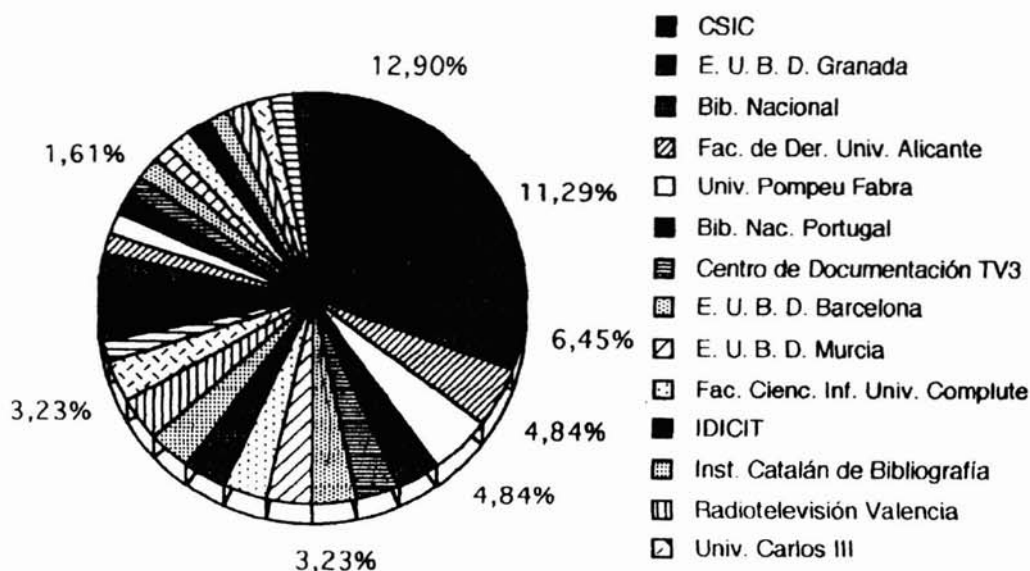
### 4.5.1 Autores por centro

Al comentar el carácter de las publicaciones, resaltamos como peculiaridad «el nacimiento de una serie de publicaciones periódicas relacionadas con la instauración de los estudios de Biblioteconomía y Documentación». Este hecho tiene su confirmación al analizar los centros en los que desarrollan sus actividades laborales los autores de los artículos seleccionados en el trabajo (no se ha podido establecer la filiación del 16,49%). Comprobamos cómo las universidades porcentualmente (34,43%) ocupan el primer puesto. A continuación se sitúan los centros de documentación (32,79%) y las bibliotecas (29,51%). Por las características de este estudio, el resto de centros e instituciones (archivos, museos, etc.) tiene una representación insignificante.

La individualización de las unidades de información nos muestra una gran dispersión. A pesar de esta constante, una cuarta parte de esa producción total tiene su origen en dos lugares. El primero, el CSIC, institución situada en la vanguardia de la investigación española en cualquiera de sus vertientes, y una de ellas coincide con «Análisis y Lenguajes Documentales», sobre todo en aspectos relacionados con la terminología, creación y mantenimiento de tesauros e indización. En segundo lugar, aparece la Universidad de Granada. En cierto modo, el elevado número de menciones de este centro se debe al alto porcentaje de intervenciones —definidas operativamente como cada vez que un autor aparece en la mención de responsabilidad de un trabajo, independientemente de que aparezca en solitario o con otros autores— de un grupo destacado de profesores.

Figura 5

Autores por centro (incluimos tan sólo los catorce centros más importantes)

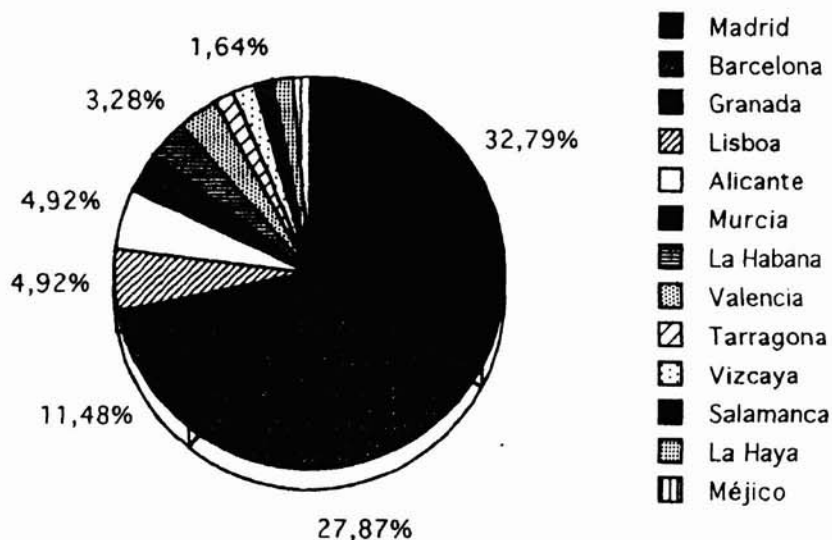


#### 4.5.2 Autores por lugar

Toda esa dispersión que hemos comprobado al individualizar los centros nos conduce, si agrupamos los autores por ciudades, a constatar cómo Granada presenta una producción muy concentrada en la Universidad. Frente a ello, Madrid y, sobre todo, Barcelona mantienen una producción más descentralizada. En estas dos ciudades y sus entornos las aportaciones intelectuales no se vinculan únicamente al estamento universitario. Bibliotecas, centros de documentación, medios de comunicación, institutos de investigación, etc., aportan sus experiencias y estudios, presentándolos bien solos, o en estrecha colaboración con los docentes universitarios.

Figura 6

**Autores por lugar (incluimos con la ciudad de Barcelona las investigaciones producidas en su provincia)**



## 5 Conclusiones y perspectivas de investigación

En conclusión, ni el Análisis de Contenido ni los Lenguajes Documentales son objeto de especial atención en las publicaciones seleccionadas, a pesar de su lugar central dentro de la cadena documental. Con la excepción de la labor de los equipos de trabajo del CINDOC y de algunas personalidades individuales de gran relevancia, se echa de menos la existencia de líneas de investigación consolidadas. Por todo ello, se encarece la formación de equipos de investigación estables, la promoción de foros de discusión permanentes y, quizá, la aparición de alguna publicación periódica de carácter especializado que promueva y canalice la investigación en el campo.

Por último, y antes de finalizar, hay que constatar que será necesario en un futuro un estudio más extenso sobre el tema que nos presente nuevas perspectivas. Sería especialmente interesante el análisis de los grupos de trabajo (procedencia, lugar de trabajo, cargos, etc.), así como un análisis bibliométrico de las citas que nos permitiera establecer las corrientes o influencias extranjeras.

## 6 Referencias bibliográficas

1. MANIEZ, J. *Los lenguajes documentales y de clasificación: Concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*, Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide, 1993.
2. PINTO MOLINA, M. *Análisis documental: fundamentos y procedimientos*, 3.<sup>a</sup> ed., Madrid: EUDEMA, 1993.
3. PINTO MOLINA, M. *El resumen documental: Principios y métodos*, Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide, 1992.

4. RUIZ PEREZ, R. *El análisis documental: bases terminológicas, conceptualización y estructura operativa: con una bibliografía indizada*, Granada: Universidad, Grupo de Trabajo de Información y Documentación de la Comisión Nacional de España de la Unesco, 1991.
5. SLYPE, G. van. *Lenguajes de Indización: concepción, construcción y utilización*, Madrid; Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Pirámide, 1991.
6. ANABAD Aragón. *Fondos profesionales: publicaciones periódicas*. [Zaragoza: ANABAD], 1991.
7. *Al Día. Bibliografía profesional. Serie 1. Boletín de Sumarios*, Madrid: Biblioteca Nacional, Departamento de Proceso Bibliográfico, irregular, 1987.
8. *Bibliografía de biblioteconomía*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, anual, 1990.
9. *Boletín de la ANABAD*, Madrid: Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios, Arqueólogos y Documentalistas, trimestral, 1978.
10. *Boletín de la Asociación Andaluza de bibliotecarios*, Málaga: Asociación Andaluza de Bibliotecarios, trimestral, 1984.
11. *Cuadernos de ADAB*, Salamanca: Asociación de Diplomados y Alumnos de Biblioteconomía y Documentación, semestral, 1993.
12. *Documentación de las Ciencias de la Información*, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Información, Anual, 1976.
13. *ITEM: Revista de Biblioteconomía i Documentació*, Barcelona: Col·legi de bibliotecaris-documentalistes de Catalunya, semestral, 1987.
14. *Revista General de Información y Documentación*, Madrid: Universidad Complutense, semestral, 1991.
15. *Revista Española de Documentación Científica*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, trimestral, 1977.

## 7 Anexo bibliográfico

(Este anexo contiene las referencias bibliográficas obtenidas durante la investigación.)

1. AGENJO BULLON, X., PALA GASOS, P. El fichero de autoridades del catálogo colectivo del patrimonio bibliográfico. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1987, 37(4), 593-605.
2. ALONSO, O. Los códigos geográficos y su uso en bases de datos bibliográficas. *Revista Española de Documentación Científica*, 1993, 16(1), 19-29.
3. ALVARO BERMEJO, C., VILLAGRA RUBIO, A., SORLI ROJO, A. Desarrollo de lenguajes documentales formalizados en lengua española: una evaluación. I: Vigencia teórica y práctica de los lenguajes controlados. *Revista Española de Documentación Científica*, 1989, 12(2), 154-159.
4. ALVARO BERMEJO, C., VILLAGRA RUBIO, A., SORLI ROJO, A. Desarrollo de lenguajes documentales formalizados en lengua española. II: Evaluación de los tesauros disponibles en lengua española. *Revista Española de Documentación Científica*, 1989, 12(3), 283-297.
5. AMAT, C. B., BAQUEDANO ALCOCER, A. Generación de ficheros de input para la construcción y el mantenimiento de tesauros en BRS mediante un sistema de gestión de bases de datos en microordenador. *Revista Española de Documentación Científica*, 1993, 16(2), 119-136.
6. AMOROS DEVESA, M. A., MERAS MENENDEZ, M. D., AGUILO REGLA, J. El thesaurus. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1986, 36(1-2), 197-205.

7. BAGUNYA, L. La classificació de la música: un problema no resolt. *ITEM. Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 51-60.
8. BAIGES I MIRO, A., BRUNET I SAHUN, X., ESPINOS I FERRER, M. La Library of Congress Classification a la Biblioteca de la Unversitat Pompeu Fabra. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1993, 12, 93-104.
9. BAILLAC I PUIG DE LLIVOL, A. Los llistes d'encapçalaments de matèria i la biblioteca publica. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1988, 2-3, 95-103.
10. BAILLAC, A., CARRERAS, C., ELVIRA, M., GRAUDILARDELL, M. C. Col·lecció local a la Biblioteca Pública: Recomanacions bàsiques. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 67-76.
11. BALDOCHI, I., GELABERT, N. Llista d'encapçalaments de materia en català. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 15-20.
12. BOSCH DE ROZE, A., Grupo de Trabajo sobre Lenguajes de Indización, Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica (CAICYT). Lingüística y ciencia de la información: un acercamiento integrador. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(2), 167-171.
13. CANALS CABIRO, I. Introducción al hipertexto como herramienta general de información: concepto, sistemas y problemática. *Revista Española de Documentación Científica*, 1990, 13(2), 685-709.
14. CARRERAS, C., SEGUI, M. R. Reflexions sobre la Classificació i la indexació dels documents infantils. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1987, 1, 37-43.
15. CASADELLA, J., MIRO, L. Creació d'uns encapçalaments de matèria per a les biblioteques científiques de la Universitat de Barcelona. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 45-50.
16. CORTES ALONSO, V. Nuestro modelo de análisis documental. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1986, 36(3), 419-434.
17. DIEZ CARRERA, C. Productos lingüísticos para los centros de información. *Revista Española de Documentación Científica*, 1993, 16(2), 137-146.
18. FERNANDEZ ROCA, M. P., GARCIA MELERO, L. A. Actualización del formato iber marc para monografías. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1987, 37(3), 407-445.
19. FID/CCC-UDC: Comité Central de Clasificación y de la CDU. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(3), 257-258.
20. FID/CR: Comité de Investigación en Clasificación. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(3), 259-262.
21. FID/DT: Comité de Terminología de la Información y Documentación. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(3), 263-264.
22. FID/LD: Comité de Lingüística y Documentación. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(3), 273-276.
23. GARCIA FIGUEROLA, C. Gestión de tesauros con ordenador. *Cuadernos de la Asociación de Diplomados y Alumnos de Biblioteconomía y Documentación*, 1993, 1(1), 83-101.
24. GARCIA GUTIERREZ, A. L. Entropía, relevancia y pertinencia del descriptor en el mensaje comunicativo-documental: nota tipológica. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1983, 7, 215-224.
25. GARCIA GUTIERREZ, A. Connotaciones lingüísticas para una teoría de la Documentación. *Ciencias de la Documentación: Revista de la Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada*, 1990, 1, 13-21.
26. GARCIA GUTIERREZ, A. Suficiencia estructural y tipología de la omisión en análisis documental. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1990, 13, 73-86.

27. GARCIA GUTIERREZ, A. L. Normalización general y documental: concepto, historia e instituciones. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1985, 9, 56-96.
28. GARCIA, M. M., FRANQUIERA TORRES, A., ANTONIO, R. Informatização de instrumentos de descrição em arquivos históricos. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1988, 38(1-2), 193-199.
29. GARCIA, M. de, MONFASANI, R. E. Tesouro argentino de Psicología. *Revista Española de Documentación Científica*, 1984, 7(3), 229-232.
30. GARRIDO ARILLA, M.<sup>a</sup> R. Consideraciones metodológicas sobre el Análisis Documental. *Revista General de Información y Documentación*, 1992, 2(2), 105-120.
31. Grupo de trabajo de la CAICYT86. Argentina. Bancos terminológicos. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(1), 57-63.
32. GUARDANS, T. Les «altres» religions en la classificació decimal. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 21-28.
33. HERRERA NAVARRO, J. Ensayo de catalogación y clasificación de una iconoteca periodística: la del diario Odiel de Huelva. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1985, 35(1), 43-55.
34. IRAZAZABAL NERPELL, A. de. El Grupo de Terminología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. *Revista Española de Documentación Científica*, 1987, 10(4), 473-477.
35. IRAZAZABAL NERPELL, A. de. Exposición de lingüística informatizada y terminología científico-técnica. *Revista Española de Documentación Científica*, 1987, 10(3), 329-331.
36. IRAZAZABAL NERPELL, A. de, ALVAREZ, S., ZARCO, J. Eurodicautom: el banco de datos terminológico de la CEE. *Revista Española de Documentación Científica*, 1989, 12(1), 11-22.
37. IZQUIERDO ARROYO, J. M., MORENO FERNANDEZ, L. M. Diseño de una base de datos de prensa controlada por un lenguaje facetado de estructura combinatoria («Thesarus»). *Revista Española de Documentación Científica*, 1992, 15(1), 44-63.
38. LAGUNA SERRANO, E., IRAZAZABAL NERPELL, A. de, VALLE BRACERO, A. Confección automática de tesauros. *Revista Española de Documentación Científica*, 1989, 12(2), 129-139.
39. LARA GUITARD, A. Perspectiva lógico-lingüística de la Documentación. *Revista Española de Documentación Científica*, 1984, 7(1), 45-51.
40. LARA GUITARD, A. Presentación del libro de F. Sagredo y José María Izquierdo Arroyo *Concepción lógico-lingüística de la documentación*, Madrid, Ibercom-Red Comnet de Unesco, 1983, XV + 440 págs. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1984, 8, 469-471.
41. LOPEZ GIJON, P. Organización de una biblioteca especializada desde la tecnología de la información. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1990, Año 6(20), 15-24.
42. LOPEZ-HUERTAS PEREZ, M.<sup>a</sup> J. Lenguajes Documentales: terminología para un concepto. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1991, 41(2), 171-188.
43. LOPEZ-HUERTAS PEREZ, M.<sup>a</sup> J. Lenguajes Documentales: aproximación a la evolución histórica de un concepto. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1991, 41(1), 61-70.
44. LOZANO PALACIOS, A. Un estudio específico sobre tipología y fraseología de resúmenes. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1991, Año 7(22), 25-35.
45. LLOBET, M., PAÑELLA, I. Un thesaurus palicat a un milja de comunicació audiovisual: experiencia a TV3. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1988 (2-3), 51-60.

46. MACIA, M. Los abstracts en documentación jurídica. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1988, 38(4), 533-539.
47. MAGARIÑOS, A., CASAL, C., PALLARDO, F., ECHEGOYEN, T. El tesoro de Medio Ambiente de la Secretaría General de Medio Ambiente. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1990, 40(4), 141-162.
48. MARTINEZ, M. C., PRINZ, J. Un estudio sobre terminología médica, diagnósticos de tumores en el Hospital Clínico de Granada. *Revista Española de Documentación Científica*, 1988, 11(1), 73-82.
49. MERIDA MORALES, A., GONZALEZ MONTILLA, A. M., ARANDA LOPEZ, L. M., PEREZ FERNANDEZ, E., SALVADOR, J. A. Propuesta de codificación de enfermedades, fármacos, técnicas y temas relativos a medicina de aplicación en bibliotecas biomédicas. *Revista Española de Documentación Científica*, 1990, 13(1), 551-561.
50. MOREIRO GONZALEZ, J. A. El resumen científico en el contexto de la teoría de la Documentación: texto y descripción sustancial. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1989 (12), 147-170.
51. MORENO FERNANDEZ, L. M. et al. Una vez más: La CDU no es un thesaurus. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1992, 15, 67-82.
52. MORON, M. Sistemas experts i documentació. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1988 (2-3), 9-18.
53. MOSCOSO, P. Sistemas de hipermedios: desarrollo y configuración. *Revista Española de Documentación Científica*, 1990, 13(3-4), 823-841.
54. MOYA ANEGON, F. de, LOPEZ GIJON, J., GARCIA CARO, C. Catalogación on line y eficacia en la recuperación. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1990, 40(2-3), 113-132.
55. Nomenclatura Internacional de la Unesco para los campos de la ciencia y tecnología: segunda versión en español. *Revista Española de Documentación Científica*, 1987, 10(2), 215.
56. OLMEDO, M. I., VEGA, T., MONAYO, G., BIANCHI, E., ALLMAND, M., SANLLORENTI, A. M. Bibliografía comentada sobre lenguajes de indización y automatización. *Revista Española de Documentación Científica*, 1987, 10(4), 453-471.
57. PEREGRIN PARDO, C., LOPEZ-HUERTAS PEREZ, M.<sup>a</sup> J. CDU: ediciones abreviadas españolas de 1975-87. Estudio comparativo y tabla de equivalencias. Parte I: auxiliares comunes. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1989, 39(1), 91-126.
58. PINTO MOLINA, M. El circuito de la enseñanza-aprendizaje en análisis documental: procedimientos. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1991, 14, 23-44.
59. PINTO MOLINA, M. El resumen documental: recomendaciones para la confección de su referencia. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1990, Año 6(21), 19-32.
60. PINTO MOLINA, M. Fuentes para el estudio de la indización documental: bibliografía selectiva anotada. *Revista Española de Documentación Científica*, 1988, 11(2), 177-239.
61. PINTO MOLINA, M. Introducción a los servicios de indización y resumen. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1989, Año 5(17), 5-13.
62. PINTO MOLINA, M. Introducción al análisis documental y sus niveles: el análisis de contenido. *Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas*, 1989, 39(2), 323-341.
63. PINTO MOLINA, M. La operación de resumir: formulación teórica, procedimientos y perspectivas. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1987-1988, 11, 76-99.



64. PINTO FABREGAS, R. La classificació del Centre d'Estudis d'Història Contemporànea/Biblioteca Figueras. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 61-66.
65. RAYA, F. Hacer resúmenes para la búsqueda en texto libre. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1990, Año 6(20), 25-35.
66. RIBES, I. Aplicación de un índice KWOT en Psicología. *Revista Española de Documentación Científica*, 1987, 10(2), 187-211.
67. RODRIGUEZ RICARD, T., TREJO FRANQUI, D. Estudio comparativo de tres listas de encabezamientos de materia en España. *Revista Española de Documentación Científica*, 1989, 12(4), 422-440.
68. RODRIGUEZ VELA, C. Los lenguajes documentales en las bases de información política y de actualidad. *Revista Española de Documentación Científica*, 1992, 15(1), 13-23.
69. RUIZ PEREZ, R. El análisis documental como disciplina docente en la formación de profesionales de la Documentación en España. *Ciencias de la Documentación: Revista de la Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Granada*, 1990, 1, 67-84.
70. SANCHO LOZANO, R. Los tesauros de términos científicos y técnicos en general y especialmente los relativos a la Química: revisión bibliográfica. *Revista Española de Documentación Científica*, 1985, 8(1), 17-55.
71. SANLLORENTE, A. M. La terminología de la educación en América Latina: su compatibilización. *Revista Española de Documentación Científica*, 1986, 9(2), 151-160.
72. SANS I MOYA, M.<sup>a</sup> C., PEREDA, A. de. El tractament de la documentació en serveis socials: indexació i classificació. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1989, 4, 29-43.
73. SANZ SAINZ, I. La creación de un resumen: fases principales. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 1991, Año 7(24), 51-56.
74. VALLE BRACERO, A., FERNANDEZ GARCIA, J. A. Automatización de la indicación y coordinación de descriptores. *Revista Española de Documentación Científica*, 1983, 6(1), 9-16.
75. WILLET, P. Nous sistemes de recuperació de la informació. *ITEM: Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 1988 (2-3), 25-49.